



La migración en el Cine

Vida cotidiana

Bernal | Díaz | Huarte | Inclán | Ríos

*La migración en el Cine.
Vida cotidiana.*

D.R. © 2023 Tomás Bernal Alanís

D.R. © 2023 Guillermo Díaz Arellano

D.R. © 2023 María Concepción Huarte Trujillo

D.R. © 2023 Saúl Humberto Inclán Olalde

D.R. © 2023 Guadalupe Ríos de la Torre

D.R. © 2023 Juan Moreno Rodríguez

D.R. © 2023 Editorial Scriptoria

Todos los derechos reservados.

Prohibida la reproducción total o parcial,
de esta obra de ninguna manera y
por ningún medio electrónico o mecánico
o cualquier otro tipo de almacenamiento y
recuperación de información,
sin la autorización previa del editor.

ISBN: 978-607-99923-7-8

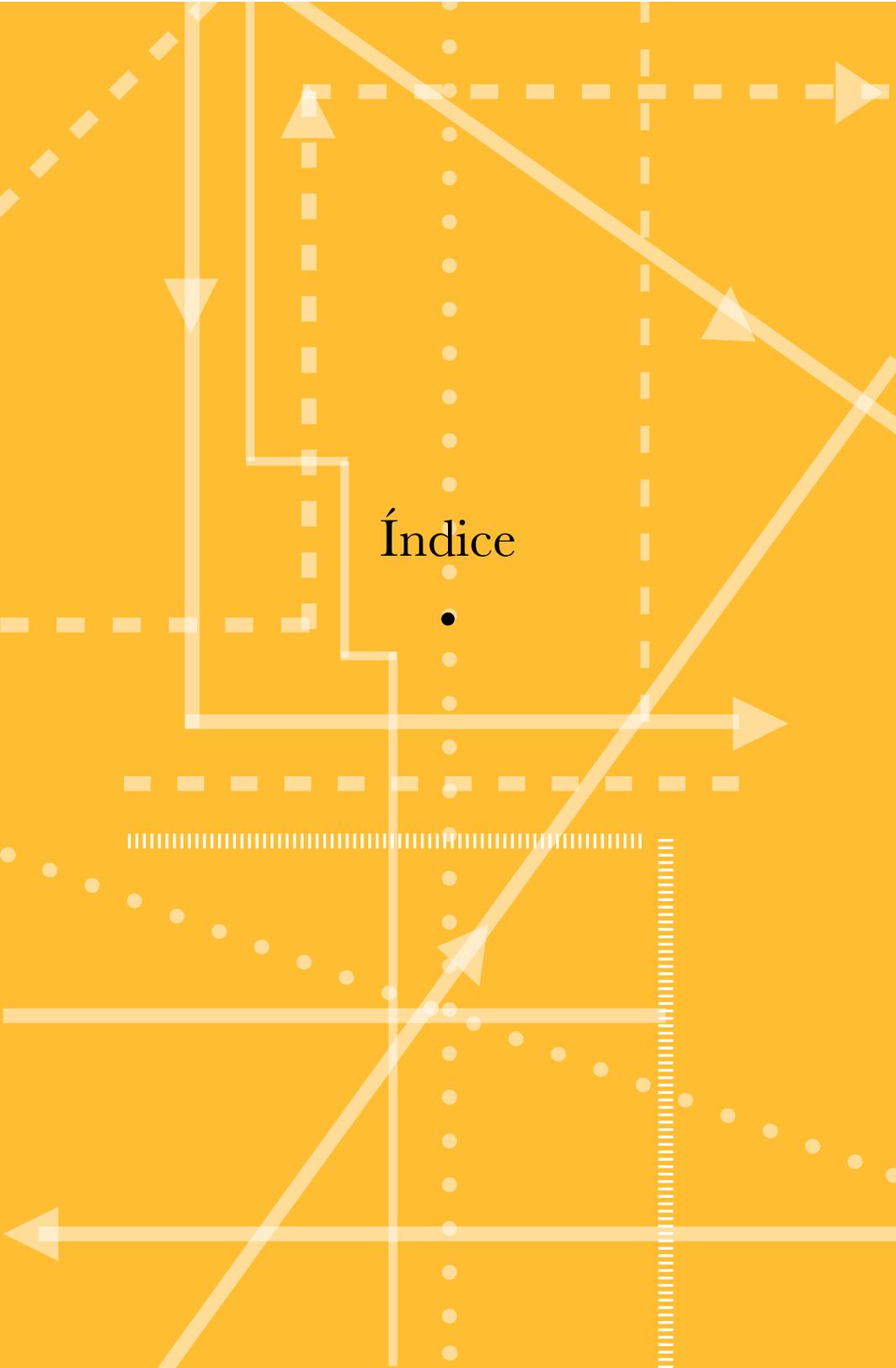
Realizado en México

La migración en el Cine

•
Vida cotidiana

Bernal | Díaz | Huarte | Ríos

2023



Índice

Presentación	6
<i>Las uvas de la ira:</i> la migración del alma americana Tomás Bernal Alanís	8
José Clemente Orozco: Trascendiendo muros. Comentarios a la luz de la película <i>En busca de un muro</i> de Julio Bracho. Guillermo Díaz Arellano	24
<i>Sin nombre</i> María Concepción Huarte Trujillo	34
<i>La Faula de oro</i> Saúl Humberto Inclán Olalde	53
<i>Espaldas Mojadas</i> Guadalupe Ríos de la Torre	

Presentación



La migración, ha sido un evento propio de la humanidad desde su aparición sobre el planeta. Los humanos han ido de un lado a otro en busca de un lugar para poder vivir y desarrollarse siempre de manera favorable. Aunque en un momento determinado la agricultura obligó a la sedentarización, esto no fue suficiente para evitar que el hombre retornara a la vida nómada por distintas causas, pero es un hecho que el gran motivador siempre ha sido la búsqueda de mejores condiciones de vida.

Dada la conformación de fronteras territoriales, la migración se torno un problema para muchas sociedades porque básicamente se ha asumido que el ser humano debe pertenecer a un lugar determinado y su proveniencia implica cuestiones de lenguaje y cultura, que en muchos casos puede asumirse son causantes de importantes diferencias sociales e incluso de problemas serios.

En el presente estudio, los autores abordan el tema de la migración retratado en desde distintas perspectivas que ha sido llevadas a la pantalla grande. En dichos estudios podremos advertir parte de la circunstancia migratoria basada en la antiquísima búsqueda humana de una forma de vida favorable a todas sus necesidades.

El editor



Las uvas de la ira:
la migración
del alma americana.



Tomás Bernal Alanís

PROFESOR INVESTIGADOR

UAM-AZC

*Cuando nos necesitan nos llaman emigrante,
y cuando ya les hemos recogido la cosecha,
somos vagabundos y tenemos que largarnos.*

John Steinbeck. *Las uvas de la ira* (1939).

I Introducción

La historia de la migración es la historia de los pueblos, de las razas, de las culturas, que han tenido que desplazarse por el tiempo y el espacio a través de la historia para buscar nuevos horizontes en el devenir de muchas causas que han producido este tipo de movimientos poblacionales: guerras, persecuciones, racismo, desempleo, hambre, crisis políticas, entre otras situaciones, han hecho de la migración, un tema apasionante y siempre actual tanto del mundo del pasado como del mundo contemporáneo.

Es una realidad permanente que se entreteje en la historia de las naciones como un acto, tanto interno como externo, por encontrar salidas a un mundo en explosión, que no da respuestas de seguridad y estabilidad a ciertos grupos sociales en un determinado estado social. La migración es un desplazamiento de gentes que fluyen en el espacio geográfico por encontrar otras realidades y condiciones para su desarrollo y crecimiento.

Las migraciones son resultado de condiciones económicas, políticas, sociales y culturales que son obstáculos para la gente —el pueblo en común— adversas en algún momento, que retan o posibilitan un emplazamiento de masas en busca de mejores horizontes. Las comunidades que migran van en busca de sueños, posibilidades, memorias, recuerdos, mitos, realidades, que transgreden su propia historia.

Y una de estas historias es la gran novela social de la literatura norteamericana del siglo xx: *Las uvas de la ira* de John Steinbeck (Premio Nobel de Literatura en 1962), publicada en 1939 y llevada al cine al año siguiente. Donde nos cuenta la gran odisea migratoria de la familia Joad por los caminos de una nación devastada por la crisis de 1929 en el campo americano y por la búsqueda e ilusión de los valores de los granjeros por recuperar su identidad a través del trabajo y su apego ancestral a la madre tierra.

II

La tierra y el sueño americano

Los años 30's del siglo XX, son los años de entreguerra, donde las posibilidades de reconstrucción mundial de la época de posguerra se van a verse complicadas por una gran crisis política y económica del capitalismo. Resultado de la sobreproducción, la especulación y la falta de control de la economía, el mundo capitalista sufre una recesión, como lo ha explicado el historiador Eric Hobsbawm:

11

Se produjo una crisis en la producción de artículos de primera necesidad, tanto alimentos como materias primas, dado que sus precios, que ya no se protegían acumulando existencias como antes, iniciaron una caída libre... Esta situación llevó a la ruina a los agricultores que dependían del mercado, especialmente del mercado de exportación, salvo en los casos que pudieron volver a refugiarse en una producción de subsistencia, último reducto tradicional del campesino. Es decir, para los hombres y mujeres que trabajaban a cambio de un salario, la principal consecuencia de la Depresión fue el desempleo en una escala inimaginada y sin precedentes, y por mucho más tiempo del que nadie hubiera haber previsto. (Hobsbawm, 2014, pp. 98-99)

Las tierras rurales de Norteamérica fueron abandonadas y compradas por las grandes empresas inmobiliarias para dedicarlas a la construcción de casas y expulsar a los campesinos que por generación las habían ocupado y trabajado. Ante esta expulsión de la población rural inicia una larga marcha de la migración de Oklahoma a California. El sueño americano tenía en la migración a otras tierras la esperanza y la lucha por la dignidad humana de los derechos de los granjeros americanos que veían en ese momento sólo un mundo desolado y de explotación excesiva hacia los granjeros.

Y así el campo se vuelve un espectro de hambre, migración, desempleo e injusticia social que invade el otrora sueño americano de los fabulosos años veinte. La gran corriente literaria de la novela sureña norteamericana tiene entre sus máximos representantes a William Faulkner, Erskine Caldwell, Carson McCullers, Eudora Welty, Willa Cather y el mismo John Steinbeck.

Esta literatura retrata y analiza la gran complejidad del sur de los Estados Unidos, trayendo una larga historia de tradiciones y culturas donde la propiedad de la tierra ha determinado en gran parte el mundo salvaje entre los negros y los blancos. Es una literatura desgarradora que lucha contra mitos y realidades históricas contrapuestas en el alma del pueblo norteamericano.

Las uvas de la ira, va contra el sueño americano (*american way life*), y nos muestra las raíces de un pueblo y su gente que tiene que migrar para buscar otros horizontes de vida que les

permita recobrar su identidad, su historia y construir una comunidad imaginada, que logre resarcir su pasado como un síntoma por compartir un pasado común basado en el trabajo comunitario y el apego ancestral a sus tierras.

Es una obra épica, que nos muestra la fortaleza de una familia ante las constantes adversidades que les va mostrando el viaje de Oklahoma al mítico paraíso de California. Esta se muestra como la tierra prometida, a la cual hay que llegar, para encontrar trabajo bien pagado y la felicidad de realizarse como trabajadores del campo. La visión que nos da la novela y la misma película tienen elementos de una odisea que nos muestra la partida de un pueblo elegido para buscar y encontrar esa tierra prometida después de muchos sufrimientos ante un sistema social impersonal y que siempre está al acecho de los migrantes para controlarlos y engañarlos.

La destrucción de las casas, propiedades y el mismo campo obedece a la lógica ciega del capitalismo, que antepone ante todo, los intereses particulares sobre el bien común, destruyendo con esto formas de vida, trabajo y una cultura arraigada de los campesinos o granjeros a su tierra y su gente. Como bien lo explica John Steinbeck, en ese extraordinario reportaje documental de 1936 llamado *Los vagabundos de la cosecha*, que es un primer trabajo de investigación que realizó el autor para escribir esa obra maestra de la literatura universal que es *Las uvas de la ira*.

La sequía, la sobreexplotación de la tierra y la especulación de las empresas inmobiliarias van a causar durante la época

de la gran depresión una gran migración en el territorio americano como una respuesta a ella y a las futuras políticas públicas del Estado para encontrar soluciones a la pobreza de la gente y al caos social. Como bien lo dice John Steinbeck:

Las uvas de la ira es un lamento colérico, o incluso un plañido de resonancias bíblicas, que se dirige contra el sistema social que había hecho posible las penalidades de aquellos emigrantes que lo habían perdido todo. Muchos americanos de aquella época –igual que ocurre ahora entre nosotros– se encogían de hombros ante las injusticias terribles que sufrían los emigrantes. (Steinbeck, 2007, p. XII)

La historia migratoria de la familia Joad, transcurre como un viento huracanado que cruza la historia del campo americano, ante los embates de la maquinaria y del Banco, como figuras de la monstruosidad capitalista y su inagotable explotación hacia el ser humano, como se apunta en la novela:

Sí, claro, gritaban los arrendatarios, pero es nuestra tierra. Nosotros la medimos y la dividimos. Nacimos en ella, nos mataron aquí, morimos aquí. Aunque no sea buena sigue siendo nuestra. Esto es lo que la hace nuestra: nacer, trabajar, morir en ella. Esto es lo que da la propiedad, no un papel con números. (Steinbeck, 2006, p. 37)

III

La dignidad humana

La familia Joad, es como toda familia, un complejo cuerpo de ideas y visiones sobre la vida al reflejar en este viaje sus pasiones y sus intereses. Pero la fortaleza la mantiene la madre, como punto de unión, y es sobre todo el hijo Tom, un exconvicto que tiene libertad condicional, el que reacciona ante los abusos del sistema social y de las autoridades sobre unos campesinos frágiles por el desempleo y la explotación irracional que ejerce el capitalismo sobre su pobreza y necesidades.

15

La ilusión del viaje a California y la promesa de una nueva vida, dan un aliento extra para que la familia Joad se enfrente a innumerables situaciones adversas para llegar a su destino. Los rumores, los volantes ofreciendo trabajo y buenos salarios dan a esta partida un sentido de lo trágico y de un futuro incierto. En este viaje la familia se irá reduciendo por muertes (los abuelos), partidas inesperadas, problemas con la ley y el abatimiento de los acontecimientos que ponen al borde de la extinción del mismo grupo familiar.

Pero la fuerza y la entereza de la madre dan cobijo permanente a los sueños y las ambiciones de unos pobres campesinos que buscan, de alguna forma, regresar a su pasado y volver a empezar con su apego a la tierra y a su historia de trabajadores del campo. California se convierte en un sueño, en un deseo, en

algo que provoca mirar de frente el presente y esperanza de un futuro mejor, como alguna vez lo manifiesta el abuelo:

Está oscureciendo –dijo–. Me está entrando hambre. Cuando estemos en California tendré constantemente un gran racimo de uvas en la mano, y estaré dándole mordiscos todo el día. (Steinbeck, 2006, p. 116)

En esta gran película encontramos retratada magistralmente la mentalidad y el alma de los granjeros que tienen que abandonar su mundo para adentrarse a otros mundos de interés y explotación que hace de ellos unos verdaderos exiliados y extraños en su misma patria. Ese sentimiento de orfandad y desprecio a que son objetos permanentemente por las distintas autoridades y sus mismos ciudadanos hacen de estos individuos seres que no comprenden un sistema social que los aniquila y donde no hay ninguna autoridad que ponga un límite a este caos social y laboral.

Esta nueva condición, de ser trabajadores fuera de sus propias tierras, traerá un sentimiento de frustración y dolor ante una realidad que rebasa sus fuerzas y la posibilidad real de encontrar un trabajo digno que respete su condición humana y laboral, como lo ha expresado el autor:

Son hombres que trabajan duro en sus granjas y estaban orgullosos de ser dueños de sus tierras y de vivir de ella. Son americanos hábiles e ingeniosos que

han vivido el infierno de la sequía y que han visto cómo sus tierras se marchitaban y morían, cómo el viento se las llevaba, y éste, para un hombre que ha sido el dueño de sus tierras, es un dolor extraño y terrible. (Steinbeck, 2007, p. 7)

Es una historia del juego del mercado, de la contratación de mano de obra en momentos de crisis económica y política, donde los factores de la producción, el capital y la mano de obra, sufren los problemas de la especulación y la sobreexplotación por parte de los empresarios agrícolas ante la mirada condescendiente y de complicidad de las autoridades correspondientes. El Estado está en crisis y su figura y funciones son rebasados por una anarquía producida por una gran crisis económica.

La lucha es desigual y la población trabajadora es la que sufre las consecuencias de la voracidad del capital que especula y explota con intensidad su necesidad imperiosa para conseguir trabajo a cambio de un salario miserable e inhumano que convierten al ser humano en un número más de las estadísticas económicas de un país.

En el plano sociológico la sociedad sólo se ve como un mecanismo social para explotar las condiciones adversas de trabajo con una mayor intensidad y desproporción, creando con esto, en el tiempo y en el espacio un cuerpo social más diferenciado y lleno de desigualdades en todos los planos.



Las uvas de la ira es un imponente cuadro social de una sociedad fragmentada por una gran crisis económica que cimbra los mismos cimientos del mundo capitalista y las certidumbres de la sociedad americana en la época de la posguerra. Los vientos del cambio todavía iban a tardar en aparecer en el horizonte mundial a través de la figura del Estado Benefactor y todo el pensamiento keynesiano sobre la teoría del pleno empleo.

Es una crítica certera y sagaz sobre las condiciones y emociones en un momento histórico determinado donde los patrones del interés individual y colectivo se muestran claros y distantes que muestran que el mundo es una lucha incesante por encontrar un lugar digno para habitarlo.

IV Lecciones a futuro

Dentro de la cinematografía mundial, *Las was de la ira* (1940), basada en la novela de John Steinbeck, es una historia sobre la migración en tiempos de la gran depresión de 1929 y los años treinta. En ella encontramos retratada de forma brillante la expulsión de los campesinos americanos por las fuerzas económicas de los bancos y las inmobiliarias para construir en esas tierras casas e industrias.

Las was de la ira, nos muestra el dolor de la gente que pierde sus tierras y tiene que emigrar para encontrar mejores condiciones de vida. Película de inmensa riqueza visual y de una trama de protesta social ante las nuevas condiciones laborales de especulación y sobreexplotación del trabajo agrícola.

Es una odisea épica del mundo contemporáneo que nos permite analizar y comprender el vasto y complejo mundo de la clase trabajadora, que a fin de cuentas, despierta la rebeldía de la familia Joad y un sentimiento de solidaridad y justicia social sobre los condenados de la tierra, en ese pensamiento de Tom Joad, al dejar a su familia y comprender el mundo que le tocó ver y vivir, y que sintetiza en este extraordinario pensamiento, que cierra de manera contundente la película como una lección hacia el futuro:

Estaré en todas partes... donde quiera que mires. En donde haya una pelea para que los hambrientos puedan comer, allí estaré. Donde haya un policía pegándole a uno, allí estaré. Si Casy sabía por qué no, pues estaré en los gritos de la gente enfurecida y estaré en la risa de los niños cuando están hambrientos y saben que la cena está preparada. Y cuando nuestra gente coma los productos que ha cultivado y viva en las casas que ha construido, allí estaré. (Steinbeck, 2006, p. 476-477)

El sueño en la tierra prometida y el posible advenimiento de un mundo más justo, tienen en *Las uvas de la ira*, una de las mayores expresiones alcanzadas por medio de la palabra y la imagen para proponer otros mundos posibles. •

Título: **Las uvas de la ira** (1940)

Director: John Ford

Guión: Nunnally Johnson

Fotografía: Greg Tolland

Género: Drama

Duración: 128 minutos

Año: 1940

País: Estados Unidos

Elenco:

Henry Fonda | Jane Darwell | John Carradine | Charley
Grapewin.

Sinopsis:

Las uvas de la ira es la historia de la familia Joad que migra de Oklahoma a California durante la gran depresión en busca de trabajo. Es una larga historia de explotación y engaños hacia los campesinos norteamericanos por los granjeros y el capital que quieren mano de obra barata para el corte de la uva, la naranja y el algodón. La familia se va desintegrando pero la fuerza de la madre mantiene hasta el final la unidad familiar y la dignidad humana sobre todas las penurias que encuentran en su largo viaje a la tierra prometida: California.

Referencias

Agee, J. (2014). *Algodoneros*. Madrid, Capitán Swing Libros.

Baéz-Villaseñor, M. E. (2015). *Tierras sin ley. La colonización del Oeste de los Estados Unidos*. Anthropos Editorial/UAM-IZT.

22

Barreau, J.C. y Bigot, G. (2009). *Toda la historia del mundo*. Punto de Lectura.

Caldwell, E. (1984). *El camino del tabaco*. Bruguera.

Enzensberger, H. M. (1994). *La gran migración*. Anagrama.

Hobsbawm, E. (2014). *Historia del siglo XX*. Crítica.

Khosraui, S. (2021). *Yo soy frontera. Autoetnografía de un viajero ilegal*. Virus Editorial.

Lozano, Á. (2016). *Un siglo tempestuoso*. La Esfera de los Libros.

Steinbeck, J. (2002). *Las uvas de la ira*. Penguin Books.

_____. (2007). *Los vagabundos de la cosecha*. Barcelona, Libros del Asteroide.

Villares, R. y Bahamonde, Á. (2012). *El mundo contemporáneo. Del siglo XIX al XXI*. Taurus.

Créditos imágenes:

Pág.8:*hqdefault*:<https://www.youtube.com/watch?v=Su3rpPNQDbQ> [Consulta: 2 de Enero de 2023] **Pág. 18:** *los-joad-protagonistas-de-las-uvas-de-la-ira*:https://cronicaglobal.lespanol.com/letraglobal/cine-teatro/cine/cine-uvas-ira-tesis_139301_102.html [Consulta: 2 de Enero de 2023]

José Clemente Orozco:
Trascendiendo muros.
Comentarios a la luz
de la película
En busca de un muro
de Julio Bracho.



Guillermo Díaz Arellano

PROFESOR INVESTIGADOR

UAM-AZC

Con la actuación del primer actor Ignacio López Tarso en el papel de José Clemente Orozco, *En busca de un muro* es una cinta basada en la vida y obra del muralista mexicano. El filme se enfoca principalmente en una de las etapas más importantes en la vida del muralista, precisamente cuando éste busca abrirse paso al mundo artístico e intelectual de los años 20, migrando a Estados Unidos. Con la ayuda de la periodista Alma Reed, Orozco logra introducirse en los altos círculos intelectuales neoyorkinos en los que llega a interactuar con importantes personalidades de la época. El intercambio de ideas y el diálogo creativo alcanza una gran riqueza productiva en el muralista, pero también en aquellos a los que Orozco toca con su arte y sus ideas.

La voz de Sergio Bustamante como narrador va contando las vicisitudes a las que tuvo que enfrentarse Orozco para figurar entre la elite neoyorquina y cómo su amistad con Alma Reed, Anita Brener, Dr. Atl y Eva Sikelianos, le ayudó para darse a conocer como uno de los mejores representantes del muralismo.

Durante el periodo migratorio al que se enfrenta Orozco también se ilustra la primera exposición fallida del muralista, la segunda presentación de sus obras y la realización del mural Prometeo en el Colegio Pomona, una idea que más tarde el artista maduraría para concretarla en una de sus máximas obras: *El hombre en llamas*.

Trascendiendo los muros

La grandeza del arte del pintor muralista José Clemente Orozco, sin duda, ha trascendido los muros en los que plasmó sus ideas, inquietudes, cuestionamientos y planteamientos. José Clemente Orozco era un artista comprometido, ante todo, con la revolución y la evolución del arte, el cual encontraba como un medio a través del cual el ser humano podía trascender a sí mismo. La madurez con la que alcanzó este posicionamiento como artista y como ser humano se ve reflejada en los murales que realizó durante lo que se ha considerado como su segunda etapa como pintor, desarrollada tras su estancia en los Estados Unidos.

Durante estos años que abarcaron aproximadamente de 1927 a 1934, José Clemente Orozco produjo más de 120 pinturas, dibujos, acuarelas y estudios preparatorios para murales. En todos ellos es posible detectar la visión artística revolucionaria que lo caracterizó como un artista comprometido con sus ideales.

En este punto, cabe destacar que, junto con David Alfaro Siqueiros y Diego Rivera configura lo que hoy conocemos como movimiento Muralista Mexicano. De los tres, fue el único que tuvo una participación activa en la Revolución Mexicana, tema principal del muralismo y por lo cual se ha mencionado que, mientras Orozco pudo hablar de la Revolución desde la Revolución misma, Rivera y Siqueiros la interpretaron e incluso la idealizaron.

Este debate creativo ha acompañado la obra de los tres muralistas, sin embargo, haciendo un recorrido por la obra, las ideas y las experiencias de José Clemente Orozco, es posible afirmar que, efectivamente, Orozco nunca abandonó el pensamiento revolucionario, sobre todo en el sentido de considerar a la revolución como una evolución continua del pensamiento y el quehacer humanos.

En busca de un muro

El filme de Julio Bracho titulado *En busca de un muro* está basado precisamente en destacar el espíritu revolucionario de José Clemente Orozco, a quien ya nos hemos referido. La congruencia en la búsqueda artística de Orozco, en conjunto con las condiciones político-culturales que comenzaron a presentarse en México lo conducen a explorar nuevos espacios para desarrollar proyectos. Los Estados Unidos, más particularmente la ciudad de Nueva York y sus barrios se convierten en una esfera de oportunidades que Orozco explora y logra explotar visualmente para sus cometidos artísticos.

La película nos narra muchas de las experiencias vividas por Orozco en aquella ciudad, pero, sobre todo, destaca el afán del artista por explorar las transformaciones de los personajes que retrata, el estilo y los métodos de trabajo que marcaron el sello de madurez del arte de Orozco, así como el cargado clima cultural en el cual creó tan diversas obras. Obras que relatan asimismo sus experiencias como emigrante

cultural y sus intentos de negociar la compleja red del patrocinio artístico en los Estados Unidos.

El encuentro con algunos connacionales artistas, dedicados a diversas formas de expresión, como la música, la danza, el teatro, lo incentivan y lo ayudan a concretar sus ideas de evolución del arte desde el arte mismo. Tal es el caso de sus diálogos con Carlos Chávez, otro migrante en la ciudad de Nueva York con quien se mantiene en contacto y constante diálogo de ideas y propuestas que trascienden los discursos nacionalistas que hasta el momento habían imperado en el arte mexicano.

Sin embargo, el diálogo e intercambio de ideas con artistas e intelectuales de otras nacionalidades permitió en Orozco la madurez y evolución de nuevos planteamientos e inquietudes que ya de por sí obsesionaban al pintor.

“Evolución es movimiento”, es una de las tantas frases que acompañan al personaje interpretado por Ignacio López Tarso en su papel de Orozco. Una idea que en el pintor se hace presente a lo largo de los distintos peregrinajes que tuvo que llevar a cabo, entre el mundo cultural e intelectual que vive en Nueva York y la realidad que lo rodea. Los conceptos de movimiento y evolución, más tarde se verían reflejados, ya de regreso en México, en obras tan emblemáticas como *El hombre en llamas*, ubicada en el antiguo Hospicio Cabañas de la ciudad de Guadalajara.



La idea de movimiento había obsesionado a Orozco y es posible observar esta presencia en sus obras. Ya fuera en los personajes o en los objetos que los acompañaban, e incluso en el mismo paisaje, el movimiento siempre está presente como un elemento más de sus obras. Y es que, en Orozco, el movimiento no sólo se trataba de un reto estético o técnico dentro de su arte, sino que verdaderamente se concebía como un compromiso personal, el cual debía ser proyectado, y aún más, contagiado en los espectadores.

Pintar el movimiento, proyectar la emoción, provocar su efecto en quien lo mira fue un reto que, como Orozco mismo menciona en repetidas ocasiones, no era un mero afán conquistado por el pincel, sino que se trataba de anular el estatismo en las conciencias de los espectadores. De esta manera, el efecto de movimiento, no se limitaba a una expresión plástica y nada más,

sino que se trataba de provocar un diálogo el cual trascendía en un discurso visual, a través del cual el artista aspiraba a mover al espectador, de todas las maneras posibles.

Prometeo fue una de las obras murales que Orozco logró realizar durante su estancia en Estados Unidos. Y la película *En busca de un muro* logra retratar las vicisitudes que el artista tuvo que sortear en cuestión de las políticas culturales que imperaban en esa primera mitad del siglo XX para llevar a cabo dicho mural. Esta obra fue y ha sido aclamada como una de las obras maestras del pintor, en la que los críticos destacaron la extraordinaria habilidad de Orozco para adaptar la composición al entorno arquitectónico.

La ciudad de Nueva York, donde se desarrolla la película, conforma además el escenario más preclaro en el que comenzaban a asentarse las bases del capitalismo que determinaría el destino económico de los Estados Unidos.

Las tendencias nacionalistas, didácticas y popularistas en las cuales se sustentaba el movimiento muralista, de inmediato provocaron en Orozco un enfrentamiento crítico y cuestionamientos que, finalmente, lo condujeron a la búsqueda de nuevas opciones, sino es que a respuestas ante las diversas disyuntivas que se le presentaron. A lo largo del filme, podemos ver cómo muchos de estos cuestionamientos van tomando formas plásticas y sondeando respuestas, así como nuevas propuestas.

Bajo esta perspectiva, el espíritu revolucionario y siempre en movimiento de José Clemente Orozco, bajo la óptica de En busca de un muro, nos invita a una lectura más profunda del artista mismo. Los muros que Orozco buscaba no se limitaban sólo a la cuestión económica que implicaba encontrar un patrocinador de sus obras. Se puede vislumbrar también, la búsqueda de nuevos dilemas estéticos e ideológicos que le impusieran un nuevo reto a conquistar y trascender.

De esta manera, en una especie de trasposición de sí mismo, ese Prometeo ensayado en los muros lo volvemos a encontrar como un espíritu maduro, el espíritu de Orozco que busca trascender como *El Hombre en llamas* que se eleva ya en la cúpula del Hospicio Cabañas, una vez que el artista regresa a México.

Con las extraordinarias actuaciones de Ignacio López Tarso, Irán Eory, López Moctezuma, Andrea Palma, Susana Alexander, entre otros, se nos permite adentrarnos en el ambiente intelectual, cultural e idealista al que se tuvo que enfrentar José Clemente Orozco, y al mismo tiempo comprender el valor intrínseco que implicó encontrar un muro, madurar una idea y plasmarla en él, para más tarde trascender nuevas ideas y nuevos muros. •

*Título: **En busca de un Muro***

Dirección: Julio Bracho.

Guion: Julio Bracho.

32

Fotografía: Alex Phillips Jr.

País: México.

Año: 1973.

Música: Blas Galindo.

Decorados: Enrique Estévez.

Elenco:

Ignacio López Tarso | Irán Eory | Carlos López Moctezuma

Andrea Palma | Blanca Sánchez | Susana Alexander

Gloria Mestre | Sergio Bustamante (narrador).

Sinopsis:

Película que narra la vida del pintor jalisciense José Clemente Orozco (Ignacio López Tarso) durante su estancia migratoria en Estados Unidos.

Referencias

Curiel, G. (1999). *Pintura y Vida Cotidiana en México 1650 – 1950*.
Fomento Cultural Banamex/CONACULTA.

33

Tovar y De Teresa, R. (1999). *México Eterno, Arte y Permanencia*.
Fomento Cultural Fertinal.

Cosío Villegas, D. (2006). *Historia General de México*. COLMEX.

Créditos imágenes

Pág. 24 / 29: *produccion_cine_371_i_21005*: https://sic.gob.mx/ficha.php?table=produccion_cine&table_id=371 {Consultada: 2 de Enero de 2023]

Sin nombre



María Concepción Huarte Trujillo

PROFESORA INVESTIGADORA

UAM-AZC

*Tienes que morir unas cuantas veces
antes de poder vivir de verdad.*

C.B.

35

Cary Joji Fukunaga es un director joven que aborda en sus películas los temas de la infancia, la adolescencia y la juventud, esa edad vulnerable que es amenazada en distintos contextos por la violencia, la miseria y la falta de oportunidades, como lo trata en la película *Sin Nombre, Beasts of no Nation* (2015).

La película *Sin nombre* (2009) que escribe y dirige Cary Jaji Fukunaga (Oakland, California, 1977) visibiliza a la población que migra de los países centroamericanos hacia los Estados Unidos en busca de mejores oportunidades de vida, huyendo de la violencia y de todo tipo de privaciones que tienen en su lugar de origen. Debido a su condición social y de recursos los inmigrantes requieren viajar a través del territorio mexicano. Durante su recorrido se ven sometidos a toda clase de vejaciones, humillaciones, discriminación, atracos, violencia, entre otras situaciones, que ponen en peligro su vida y sus anhelos por vivir en un mundo mejor. En particular, se ven amenazados por la pandilla de la Mara Salvatrucha (M.S.) organización temida en México y en toda la región, cuyos miembros se dedican a asaltar y agredir a los migrantes mexicanos, centro y suramericanos que transitan por lugares que los pandilleros consideran su territorio.

Los inmigrantes centroamericanos, por lo general, no cuentan con documentos oficiales de identificación, mucho menos logran tener documentos migratorios para viajar a México y a Estados Unidos, y utilizan como medio de transporte el tren llamado *La bestia* o tren de la muerte viajando de manera riesgosa sobre los vagones de los trenes de carga que trasladan materiales, combustibles, y otras materias primas por las vías férreas de México. Ciudad Hidalgo Tapachula, Chiapas es uno de los puntos de embarque a los que acuden los migrantes para abordar *La bestia*, aquí se concentran las personas provenientes de Guatemala, El Salvador, Honduras incluso Nicaragua, los tres primeros reconocidos como el triángulo de donde emanan flujos migratorios significativos hacia los Estados Unidos.

La película da inicio con la imagen de un bosque colorido, el cual es observado por el protagonista de la película, Casper, quien es integrante de la temible pandilla de los M.S., tiene el dorso desnudo y en la espalda tiene tatuadas las letras M.S, signo de carga de obligaciones con los hermanos de la pandilla a la que pertenece.

Casper va en busca de Benito hasta su casa, donde la abuela del adolescente sale a correr a Casper porque sabe que es un delincuente, no hay madre, ni padre, ni hermanos consanguíneos que acompañen a Benito. Libres de la vigilancia y de la supervisión de algún adulto, Benito (aprendiz de la Mara Salvatrucha) y Casper se reúnen en la cocina de la casa de la abuela para revisar lo que el primero ha logrado robar. Casper

encuentra entre los objetos robados una cámara, la cual será la caja donde guarde sus más íntimos secretos y sirva para comprar los servicios de un coyote en la frontera norte.

La escena del rito de iniciación de Benito Smiley como integrante de la M.S. consiste en una golpiza durante 13 segundos por parte de los miembros de la banda incluyendo a Casper, quien con tristeza lo va a levantar del suelo. Al final, el líder Lil' Mago le da un beso de bienvenida y el saludo de la Mara Salvatrucha al unísono de la banda, Benito Smiley es parte de la familia que se encuentra en todas partes.

En un barrio popular de Tegucigalpa, Honduras, la otra protagonista de la película, Mayra, se encuentra dialogando con Horacio (tío) sobre el regreso del papá de Mayra, quien ha sido deportado por las autoridades migratorias de Estados Unidos, y la intención de regresar con la segunda familia que allá procreo. Horacio, el tío de Mayra, le dice que ahí donde viven no hay nada para ella, la falta de oportunidades y la pobreza son el escenario que les rodea. Horacio tiene la creencia de que en Estados Unidos estarán mejor todos. Mayra, Horacio y el papá iniciarán su “aventura” al día siguiente caminando hasta llegar a subirse a *La bestia*.

La pandilla de la Mara Salvatrucha (M.S.) reconocida por su violencia extrema tiene sus orígenes en la década de los años ochenta en Los Ángeles, California, sus integrantes provienen de los migrantes de El Salvador y desde entonces se ha extendido por los Estados Unidos, América Central y Canadá.

Sus iniciales significan Mara *pandilla* y Salvatruchas *salvadoreños* duros de la calle. El número de sus integrantes va en aumento por medio del reclutamiento de jóvenes inmigrantes centroamericanos, de acuerdos y alianzas con la Mafia Mexicana radicada en Los Ángeles y con los cárteles mexicanos del narcotráfico. A la M.S. se le reconoce como responsable de violentas guerras entre pandillas, así como de asesinatos, prostitución, trata de personas, tráfico de personas y el transporte ilegal de extranjeros a los Estados Unidos. Por si fuera poco, tienen acceso a la tecnología y armas para ejercer un control sobre territorios tanto en Centroamérica como en E.U., además de incrementar su capacidad para realizar acciones violentas y destructoras contra la sociedad.

Los miembros de la pandilla recurren al tatuaje de su cuerpo con las letras M.S, cruces, rosarios, cráneos, ciertos signos que immortalizan momentos felices o de éxito en su existencia que les conceden identidad, sentido de pertenencia a lo que consideran su familia al grupo social violento. Casper tiene grabado en el pecho (espacio de las emociones y sentimientos) el nombre de la mujer de quien está enamorado, Martha Marlene.

La Bombilla, Tapachula, Chiapas es la zona de las vías del tren donde esperan los migrantes la llegada de *La bestia*. Ahí están sentados Casper y Benito observando a las personas que allí aparecen, momento en el que Lucrecia (gay) pasa frente a ellos moviendo su cuerpo de manera atractiva y ofreciendo sus productos como alimentos, tortillas, café, flores entre muchos más.



Casper entra de manera cautelosa a la casa de su enamorada jainita Martha Marlenne con las flores en la mano, ella responde con una bofetada, Casper le acerca las flores y un beso, después de amarla, la filma. Es un secreto que tiene Casper y que oculta a sus hermanos de la pandilla.

Casper lleva a Benito al Destroyer, una vivienda compuesta de varios cuartos donde habitan los integrantes de la familia de la M.S y lo comparten entre todos. Suena una cumbia que habla de la unidad democrática de las minorías que rechaza actitudes como la intolerancia... Benito Smiley terminará su iniciación como hermano *Hommies* de la banda al quebrar (matar) a un miembro de otra pandilla al cual lo mantienen enjaulado y que fue capturado en La Bombilla, Tapachula por *el Sol*, otro integrante de la M.S. Lil' Mago le dice que ahora pertenece a una

familia de miles de hermanos que donde quiera que se encuentre se harán cargo de él.

Mientras tanto, papá, Mayra y Horacio recorren un largo camino para llegar a la frontera entre Guatemala y México, donde la música de una marimba encima de grandes llantas flota sobre el agua amenizando el paso por el río Suchiate.

La llegada a México del Papá, Horacio y Mayra se ve violentada por los agentes de inmigración, quienes les demandan sus papeles migratorios, y como saben que no los traen los llevan a todos a un lugar donde se les exige entreguen las cosas de valor. Esta es una de las tantas vejaciones a las que se verán sometidos en su viaje.

Por fin los tres, papá, Horacio y Mayra llegan a La Bombilla donde esperaran la llegada de *La bestia*. En su paso hacia un vagón grafitado se cohíben ante la mirada de otros migrantes. El mapa de la República Mexicana que lleva doblado en su cartera el papá de Mayra, tiene trazadas las rutas que sigue el *Tren de la muerte* hasta la frontera con Estados Unidos. Este mapa será la guía que tienen para llegar a la frontera.

Casper y Benito serán sancionados por los hermanos de la familia M.S. por incumplir sus obligaciones y en particular Casper sufrirá las consecuencias de su amor secreto con Martha Marlenne. Honestidad, respeto y generosidad son los valores que Lil' Mago reclama para formar parte del grupo. Después de la

golpiza, el líder impondrá a Benito y Casper un viaje a Tonalá, un viaje de terror que implica el atraco de las pocas pertenencias de los migrantes.

El viaje sobre *La bestia*, el tren jalado por la máquina 9138, inicia para Mayra, Horacio y papá. El temor, la incertidumbre, y la angustia los acompañará durante su trayecto.

Un amanecer nublado y húmedo propio de la región, será el contexto donde Mayra y Casper se vean por primera vez ante una situación de violencia, gritos y desesperación. Casper salva a Mayra ante la agresión de Lil' Mago, reacciona con rabia y odio contra quien lo privo de su amor, lo único que tenía de valor, al mismo tiempo que dicta su sentencia de muerte.

Para la pandilla de la M.S. lo primero que les ocupa es vengar a su hermano asesinado por Casper, buscan hacer cumplir con sus ideales, eliminar al que se le considere enemigo, dar la vida por su gente, mantener la lealtad al barrio, lo que ellos llaman tenerle “cora” y defender la igualdad entre todos sus miembros. Se organizan para correr la voz y buscar el apoyo de la familia de los Maras Salvatrucha en otras partes del territorio para capturar a Casper, la traición no se perdona.

Mayra y Casper intercambiaran sus experiencias, sus emociones, y anhelos, comparten lo poco que tienen, el viaje se vuelve distinto. Ambos desean cariño y amor de familia, la primera perdió a su mamá y vivió con su abuela mientras su papá

formaba una nueva familia en Nueva Jersey. Casper no cuenta con familiar alguno, no conoció el amor de una familia, ambos han tenido pérdidas dolorosas en sus cortas vidas. Durante el viaje Casper servirá de guía de los migrantes para evitar la migra, al mismo tiempo que se salva de ser asesinado por sus ex hermanos de pandilla.

Actualmente el movimiento migratorio que muchos centroamericanos realizan con destino a los E.U. tiene una presencia muy notoria, cabe señalar las caravanas de migrantes de los últimos años bajo el gobierno de Andrés Manuel López Obrador, una forma de migrar masivamente y en grupo como estrategia de defensa contra las agresiones y violaciones de sus derechos humanos. La composición de los migrantes también ha cambiado, ahora los flujos migratorios los integran menores de edad, mujeres de distintas edades, todos con muy bajos niveles de educación escolar, provenientes de lo que han denominado Triángulo Norte de Centroamérica conformado por Guatemala, Honduras y el Salvador, con mayor presencia de guatemaltecos. El destino final son los Estados Unidos, sin embargo, hay datos que indican que México empieza a dejar de ser un país de tránsito para convertirse en destino ante las dificultades que representa llegar hasta la frontera de los Estados Unidos.

La frontera de México con Estados Unidos es el territorio donde se desarrollan una serie de procesos económicos, sociales y culturales que expresan las asimetrías del desarrollo de ambos países y la patente desigualdad en México. Tijuana por ejemplo,

es uno de los lugares de fuerte presión de flujos migratorios provenientes de distintas partes del mundo, no solo de Centroamérica, sino de Asia, África e incluso Europa. El establecimiento de medidas estrictas para el control de la movilidad de personas, artículos, drogas, armas entre otras han variado al paso del tiempo, incluso se han traducido en conflictos de relaciones internacionales entre los dos gobiernos como fue el caso de la construcción del Muro por Donald Trump. El flujo migratorio ilegal o irregular de personas en la frontera norte ha favorecido la violación de sus derechos humanos por grupos de delincuentes que lucran con el posible paso hacia los Estados Unidos, sometiendo a la población migrante a terribles condiciones físicas, a jugarse la vida en su traslado, y cobrando por ello cantidades exorbitantes de dinero, todo por cumplir el anhelo de pasar la frontera.

Sin lugar a dudas, la migración internacional contemporánea es de gran complejidad. La diversidad étnica producida por distintas naciones a través del establecimiento de inmigrantes y su relación o proceso de amalgamiento con la sociedad dominante requiere de esfuerzos por abordar su comprensión, pero sobre todo de buscar caminos que eviten la violación de los derechos humanos de quienes deciden migrar.

El cine y en particular la película de Cary Joji Fukunaga contribuyen de forma especial a transmitir de manera sensible los problemas sociales que afectan a los migrantes, sobre todo aquellos que huyen de la violencia y que arriesgan su vida con tal de tener una oportunidad de vivir mejor. •

Título: Sin nombre

Guión: Cary Joji Fukunaga

Director: Cary Joji Fukunaga

44

Fotografía: Adriano Goldman

Música: Marcelo Zarvos

Año: 2009

País: México - Estados Unidos

Género: Drama

Elenco:

Edgar Flores | Paulina Gaitán | Krystian Ferrer | Diana García
| Tenoch Huerta.

Sinopsis:

Sin nombre es la aventura de dos jóvenes, Mayra y Casper, que casualmente verán entrecruzar sus caminos sorteando la adversidad, los peligros y la incertidumbre que representa viajar hacia otro país. Es una historia de la amarga verdad, de la lucha incansable que realiza una infinidad de personas por la sobrevivencia, la esperanza por encontrar una vida mejor, lejos de la pobreza, la inseguridad y la exclusión social.

Referencias

Canales Cerón, A. I. y Rojas Wiesner, M. L. (2018). Panorama de la migración internacional en México y Centroamérica. *Serie Población y Desarrollo*. Núm. 124. CEPAL.

45

González, J. E., Zapata, R. y Anguiano, M. E. (2016). Migración centroamericana en tránsito por México. En M. Márquez Villeda (Ed.) *La situación demográfica de México 2016*. (pp. 221-232). CONAPO-SEGOB.

Quiñones, R. (2022, 8 de abril). Mara salvatrucha: La pandilla más grande de El Salvador. *Cima360news*. <https://www.cima360news.com/mara-salvatrucha-la-pandilla-mas-grande-de-el-salvador/>

Rodríguez Chávez, E. (2016). Migración centroamericana en tránsito irregular por México. Nuevas cifras y tendencias, CANAMID Policy Brief Series, PB14, CIESAS: Guadalajara, México. 10.13140/RG.2.2.28698.44483/1

Créditos imágenes

Pág. 34: *Sin_nombre-138791924-large*: [Consulta: 2 de Enero de 2023] **Pág. 39:** *sinnombre06*: <https://www.fotogramas.es/peliculas-criticas/a355232/sin-nombre> [Consulta: 2 de Enero de 2023



La Faula de oro



Saúl Humberto Inclán Olalde

SOCIOLOGÍA

UAM-AZC

La Jaula de oro es una *road movie* mexicana del director Diego Quemada-Díez, en la cual se abordan temáticas políticas, sociales y lingüísticas. Este filme narra la historia de tres jóvenes migrantes guatemaltecos provenientes de los barrios humildes y marginados de Guatemala, dos chicos (Juan y Samuel) y una chica (Sara), que tienen como objetivo atravesar México en un peligroso viaje en busca de cruzar la frontera norte y migrar a Estados Unidos, para cumplir el denominado sueño americano. Durante su viaje conocen a un joven adolescente toztzil monolingüe llamado Chauk.

El grupo de muchachos centroamericanos no acepta la presencia del nuevo integrante, excepto Sara, la única mujer del grupo, quien tiene que fingir ser hombre para evitar más peligros que le conllevarían su sola condición de género, a lo largo de la enorme travesía que supone llegar a Estados Unidos. Pronto el grupo se ve reducido a tres integrantes: Chauk, Sara y Juan, quien desprecia profundamente a Chauk, tanto por su origen étnico como por su monolingüismo en toztzil. Es precisamente esto lo que despierta el interés de Sara en la lengua de quien ella considera un amigo desde el inicio.

La ópera prima de Quemada-Díez retrata con una gran verosimilitud el fenómeno social de la migración irregular, así como las restricciones impuestas por los países de tránsito y destino, que han limitado la libertad en el flujo de migrantes. Esto se puede apreciar fácilmente en un país como México, que de acuerdo con Carrasco (2013), “es un país de migración que presenta de manera significativa los tres tipos de migración conocidas, puesto que es un país de origen, tránsito y de destino de trabajadores migratorios” (p.171).

Así, el espacio cinematográfico en el que se desarrolla el filme que nos ocupa, es el retrato de un espacio geográfico en el que se suscita la migración regional, que ocurre entre países geográficamente limítrofes, tal como sucede en la región de Centroamérica y el sur de México. Carrasco (2013), manifiesta que esta migración regional irregular es la más vulnerable a los abusos y violaciones de derechos humanos. En este orden de ideas, el propio Carrasco (2013), considera que:

Lo anterior se agrava por la extensión y alto riesgo de los trayectos que tienen que recorrer de manera subrepticia a lo largo del territorio nacional, lo que los convierte en personas completamente expuestas y vulnerables a sufrir cualquier tipo de violación a sus derechos humanos. (p. 173)

En el largometraje de Quemada-Díez se desarrollan varias escenas ambientadas en el tren llamado *La bestia*, que adquire

re una importancia vital en la ruta migratoria hacia el norte de México. Sin embargo, Carrasco (2013), señala que:

Una vez en marcha, el ferrocarril será asaltado por el mismo crimen organizado, bajo la faceta de ladrones armados. Para algunos migrantes, el sufrimiento consistirá en verse despojados de lo poco que les quedaba; otros, servirán para ser secuestrados; unas más, serán violadas, en algunos casos, frente a sus propios compañeros. (p. 177)

Todo lo anterior es crudamente retratado en *La jaula de oro*. Carrasco (2013) plantea que los cientos de kilómetros que recorren los trenes pueden considerarse como “tierra sin ley”, pues estas rutas ferroviarias están controladas por la delincuencia organizada, sin que las autoridades intervengan para detener esta situación. Por ello, aunado a las extorsiones, robos y violaciones de sus derechos humanos, los indocumentados también se tienen que enfrentar a secuestros.

En este sentido, Carrasco (2013), afirma que las organizaciones del narcotráfico extendieron sus actividades al tráfico de personas, utilizando su infraestructura y rutas de tráfico de drogas para el traslado de migrantes indocumentados. Pero además, incluyeron una nueva modalidad, el secuestro masivo de migrantes.

Este secuestro masivo de migrantes se ha convertido en una actividad sumamente lucrativa para organizaciones delictivas, que compran y venden a los migrantes como si se tratase de mercancía, constituyendo así una modalidad de esclavitud moderna. Otro aspecto a considerar, como plantea Carrasco (2013), es que “aunado a lo anterior, también habría casos de funcionarios públicos (Instituto Nacional de Migración, miembros de policías municipales y estatales, Ejército, Marina, etcétera), que habrían cometido serios abusos, habiendo sacado provecho económico del paso por las fronteras de migrantes indocumentados.” (p.182)

De este modo, de acuerdo con Carrasco (2013):

El Estado mexicano incumple sus obligaciones internacionales cuando elude su deber de prevenir que se concreten los riesgos reales e inminentes contra grupos vulnerables como lo son las personas migrantes en situación irregular; investigar, identificar, perseguir y sancionar a los responsables; y dar protección y atención a las víctimas. (p.184)

Por el contrario, en México la política migratoria actualmente se reduce a la criminalización de los migrantes irregulares, al control y a el rechazo mediante la represión que ejerce el Estado mexicano a través de su brazo armado.

Por otra parte, este largometraje de ficción muestra, mediante lenguaje cinematográfico, las dos caras del contacto lingüístico: la hostil y la gentil. Esta película lleva inevitablemente a pensar en las relaciones entre grupos lingüísticos distintos, así como a pensar en la forma en que se ven afectadas por una serie de factores económicos, sociales, religiosos, políticos, educacionales y geográficos que enuncia Palacios (2004), y que saltan a la vista dentro del argumento narrativo de *La jaula de oro*, principalmente, el político-económico, social y geográfico.

Ahora bien, es importante tener en cuenta que, como menciona Palacios (2004):

Los factores que condicionan los procesos de mantenimiento, sustitución o extinción lingüística no operan de manera individual, sino que forman una red compleja que favorece una situación lingüística determinada, sea el mantenimiento, sustitución o la extinción de las lenguas. (p.113)

Lo anterior considerando que estos factores son detonantes de movimientos demográficos, es decir, de diversos patrones migratorios. Es precisamente la migración permanente de carácter laboral lo que buscan concretar los protagonistas de la película en cuestión.

Asimismo, son identificables otros factores que, en mayor o menor medida, inciden en el mantenimiento (o desplaza-

miento) lingüístico. Uno de los más evidentes es, en mi opinión, la actitud de los hablantes frente a la lengua. Considerando que a partir de las presiones estructurales a las que se ven sometidos, hay hablantes que optan por el abandono de la L1 y, por el contrario, otros como Chauk, que a pesar de las adversidades y estigmas que conllevan el uso y mantenimiento de la lengua, lo siguen ejerciendo como un factor identitario fuerte y arraigado.

Con respecto al contacto lingüístico experimentado por los protagonistas de *La jaula de oro*, habría que mencionar también las implicaciones sociales, antropológicas y lingüísticas de este contacto. Durante la película hay secuencias de contacto lingüístico en las que se evidencia un choque cultural entre Chauk y los jóvenes guatemaltecos que se manifiesta en forma de violencia y racismo hacia el joven tzotzil.

Posteriormente, hay otra secuencia de contacto lingüístico en la que se involucran varios campos semánticos (entorno físico, partes del cuerpo). Sara es receptiva al tzotzil e inclusive intenta producirlo, pero Juan tiene profundamente arraigada una visión sumamente racista, agrede e injuria a Chauk durante buena parte de la película, pero especialmente cuando éste hace uso de su lengua.

A manera de conclusión me gustaría también mencionar la valoración social que el personaje Chauk tiene de su lengua materna (y más aún, de su cultura en general) y la vitalidad del tzotzil en su comunidad.



Con respecto a esto último, Moctezuma (2009) indica que:

La dinámica de desplazamiento lingüístico implica una doble relación: por un lado, el proceso de desplazamiento que están padeciendo las lenguas subordinadas y por el otro la resistencia por parte de los hablantes para no perder sus lenguas nativas, aunque esto implique mantener en uso estas lenguas a pesar de las presiones, aún extremas, a las que se enfrentan cotidianamente y en diferentes ámbitos. (p.106)

Dicho lo anterior, en *La jaula de oro* el personaje principal proviene de una comunidad toztzil, de la cual podemos inferir hay un nivel alto de vitalidad de la lengua, además de que, aparentemente, es una comunidad monolingüe, puesto que Chauk no habla otra lengua que no sea su L1. Por lo tanto, la valoración

social, que él hace de su lengua es positiva y lo muestra constantemente, intentando transmitirla, incluso enseñarla, durante más de una secuencia a lo largo de la road movie que nos ocupa.

Por último, me gustaría cerrar con una breve reflexión en torno a las implicaciones sociales y lingüísticas de la migración en el uso y transmisión de las lenguas originarias.

Los movimientos demográficos tienen un papel central en el uso, la trasmisión y el desplazamiento lingüístico, puesto que a partir de políticas locales, los movimientos migratorios pueden incidir drásticamente en el curso de vitalidad de una lengua. Una comunidad que sabe que gran parte de su población tendrá que migrar a un lugar donde se usa una lengua distinta es muy proclive a cortar la transmisión generacional de la lengua materna propia para dar paso a la enseñanza de la lengua que ha de ser útil en el nuevo contexto social al que se enfrentarán los miembros de dicha comunidad originaria.

También conviene mencionar la importancia del reconocimiento social y político del multiculturalismo y del multilingüismo, especialmente en un espacio geográfico como la zona de Centroamérica y México, que constituye el escenario donde ocurre la convivencia entre diferentes grupos culturales y lingüísticos. Al respecto, Palacios (2004), sostiene que:

El reconocimiento del multiculturalismo, y dentro de éste del multilingüismo, de un país implica el

respeto a la diversidad cultural y lingüística y, consecuentemente, el intercambio cultural, que proporciona enriquecimiento y no empobrecimiento (p.113).

Esto, añade Palacios (2004), idealmente:

Debe ser un objetivo de las políticas de los Estados multiculturales, que deben potenciar medidas de diverso orden que favorezcan este reconocimiento del multiculturalismo, medidas legislativas, educativas, que permitan la integración social y el respeto a la diversidad. (p.114)

Finalmente, las diásporas de lenguas mexicanas en ciertas ciudades y regiones de Estados Unidos son muy grandes. Son comunidades que incluso en un contexto lingüístico opresivo encuentran en la lengua un punto identitario sumamente fuerte. Si bien se restringe el uso de la lengua a ciertos contextos más locales, hay una valoración positiva de la lengua en el extranjero. •

Título: ***La Jaula de Oro***

Guión: Diego Quemada-Díez, Gibrán Portela y Lucía Carreras

Director: Diego Quemada-Díez

56

Fotografía: María Secco

Música: Leonardo Heiblum y Jacobo Lieberman

Género: Ficción

Duración: 108 min

País: México

Año: 2013

Elenco:

Brandon López | Rodolfo Domínguez | Karen Martínez
Carlos Chajon | Héctor Tahuite | Ricardo Esquerria
Ramón Medina.

Sinopsis:

Este filme narra la historia de tres jóvenes migrantes guatemaltecos, Juan, Samuel y Sara, que tienen como objetivo atravesar México en un peligroso viaje en busca de cruzar la frontera norte y migrar a Estados Unidos para cumplir el denominado sueño americano. Durante su viaje conocen a un joven adolescente toztzil monolingüe llamado Chauk. Largometraje ganador del premio a Mejor reparto (*Un Certain Regard*) en el Festival de Cannes (2013), así como nueve premios de la AMACC (2013), incluyendo Mejor película y Mejor guión.

Referencias

Carrasco, G. (2013). *La migración centroamericana en su tránsito por México hacia los Estados Unidos*. Alegatos, (83), 169-194.

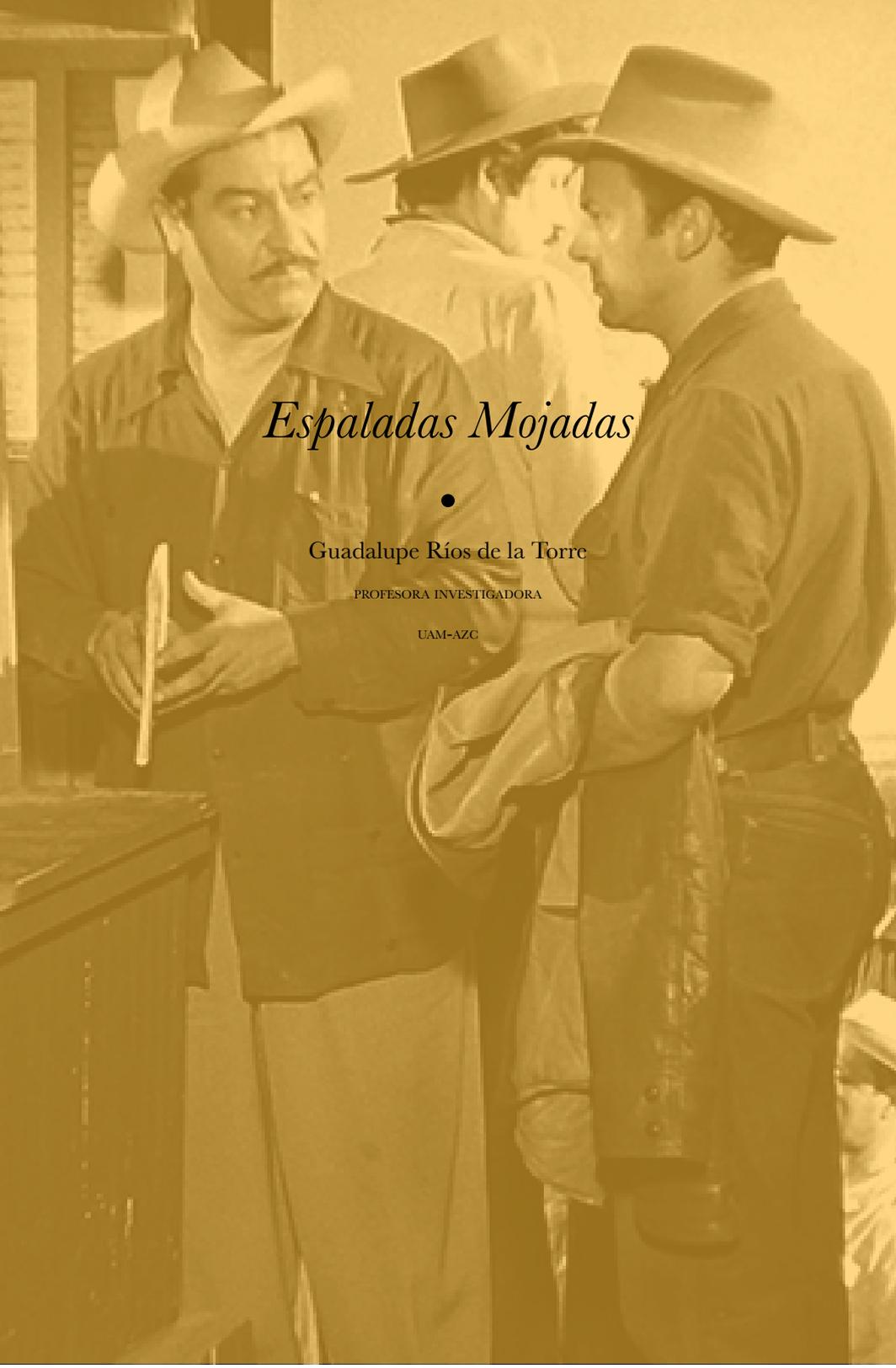
57

Moctezuma, J. (2009). El mantenimiento y desplazamiento lingüístico en México: Una Revisión. En Arzápalo, R. (Ed.), *Lingüística Amerindia: Aportaciones Recientes* (pp.105-145). Instituto de Investigaciones Antropológicas-UNAM.

Palacios, A. (2004). *Factores que influyen en el mantenimiento, sustitución y extinción de las lenguas: las lenguas amerindias*. Institut Català de Cooperació Iberoamericana.

Creditos imágenes:

Pág. 46: *La-jaula-de-oro:* <https://cqnl.org/es/la-jaula-de-oro/> [Consulta: 2 de Enero de 2023] **Pág. 53:** *Foto GAS TV (66513c3a4bae0ca7fc72e8368d7ce98620140105):*<https://gastv.mx/la-jaula-de-oro/> [Consulta: 2 de Enero de 2023]



Espaladas Mojadas



Guadalupe Ríos de la Torre

PROFESORA INVESTIGADORA

UAM-AZC

*Viajamos para cambiar,
no dé lugar, sino de ideas.*

Dominio popular de los migrantes

59

La migración de los mexicanos hacia los Estados Unidos es una querrela centenaria, sin embargo, no ha seguido las mismas particularidades a lo largo del tiempo. Como marco frecuente hay elementos que persisten, como la discrepancia salarial y la demanda de mano de obra connacional en el mercado laboral estadounidense. Respecto a los cambios, la literatura especializada en el tema ha identificado periodos diversos, estos han estado fuertemente determinados por las políticas migratorias del vecino del Norte y las condiciones del mercado profesional, en ellos se asemejan reformas importantes en los esquemas y patrones migratorios, es decir, quién puede ingresar y trabajar en el país vecino según los marcos regulatorios y quién lo hace realmente.

El reflejo: “el milagro mexicano”

México vivió un gran arranque económico e industrial que se conoce como el “milagro mexicano”, el cual abarca desde 1940 hasta 1968: es el periodo que comprende dos etapas económicas bien diferenciadas, mismas que facilitaron el desarrollo industrial del país. Durante este lapso crucial, México alcanzó

un crecimiento económico anual del 9%, lo que impulsó la infraestructura y la producción de bienes y servicios gracias a la colaboración activa del Estado en la economía. Las gestiones que comprenden este tiempo son: la sustitución de importaciones (1940-1952) y el desarrollo estabilizador (1952-1970). (Meyer, 2010, p. 252)

En esta etapa se produjo una notoria estabilidad política a la par de este gran crecimiento económico. Los gobiernos mantuvieron relaciones conciliadoras o del buen vecino con Estados Unidos; entre ellas cabe señalar la siguiente:

Se firmó un tratado bilateral para proteger a los trabajadores mexicanos migratorios, mediante el cual se otorgaban prestaciones a tales trabajadores. (Aguilar, 2012, pp. 67-68)

En apoyo a los aliados durante la Segunda Guerra Mundial, en ocasiones México fijó precios por debajo de los existentes en el mercado libre. Asimismo, en sus convenios con Estados Unidos se incluyó el envío de hombres, unos para participar en el frente (se calculan alrededor de 1500), y otros para trabajar de “braceros”. Al término de la guerra, los excombatientes estadounidenses y sus sindicatos exigieron empleos con la finalidad de desplazar a los mexicanos, los cuales, a pesar de ello, siguieron llegando a territorio más allá del río Bravo. En 1950 se les empezó a deportar, por lo que estos trabajadores recibieron el nombre de *espaldas mojadas*.

Los *mojados* nunca dejaron de intentar pasar a los Estados Unidos, lo que ocasionó problemas serios en las ciudades fronterizas, y a nivel oficial los convenios se siguieron firmando año con año. (Agustín, 2003, p. 71)

Espaldas mojadas

En 1953, el director Alejandro Galindo abordó la problemática de los braceros en la película *Espaldas mojadas*, cuya trama se centra en los mexicanos que emigran a los Estados Unidos en búsqueda del sueño americano, es decir, una vida más digna para poder sufragar las carencias económicas propias de la familia.

El personaje central es Rafael Améndola Campuzano (David Silva), nativo de San Luis Potosí, quien va hacia Ciudad Juárez tras un trabajo de operario de tractor, labor que se requiere en el país del Norte.

Sin embargo, se le dificulta la oportunidad de llegar a Alabama al no contar con pasaporte, pero se entera de la posibilidad de pasar al otro lado por medio de los famosos “polleros”, como Frank Mendoza (José Elías Moreno), un hombre sin escrúpulos relacionado con agricultores norteamericanos como Mr. Sterling (Víctor Parra), quien no duda en aceptar a Rafael para que labore con él. Desde ese momento, los problemas para nuestro personaje central empiezan en el afán de alcanzar el famoso “sueño americano”.

Rafael es un hombre solitario que huyó de México por una mujer, al meterse en problemas con el hijo del dueño de la hacienda donde trabajaba, e intenta rehacer su vida en el país del Norte. Sin embargo, aquí encuentra el despotismo de los patrones gringos que le ofrecen un salario ínfimo, además de que es maltratado por el acoso constante de los patrulleros (la migra), que lo acosa entre alarmas, gritos, mientras le piden sus documentos, “your papers”.

En ese ámbito, los policías gringos se expresan en inglés, los mexicanos radicados en dicho país en lo que se conoce como “espanglish” y los espaldas mojadas hablan con modismos de acuerdo a la región de donde son.

Rafael se ve envuelto en una dolorosa soledad y pasa inadvertido en el inmenso país. En su peregrinar por aquella nación, Rafael encuentra a Louie Royalville o Luis Villareal (Oscar Pulido), un “ciudadano del mundo” como él se denomina, indigente, relajado, tarambana y gorrón, quien afirma que el trabajo no es para él y es un experto conocedor de la red ferroviaria de los Estados Unidos, por lo que le enseña a Rafael el poder viajar de gorra o de mosca en los trenes y así poder trasladarse con mayor rapidez. Un grupo de mexicanos alrededor de las vías del ferrocarril oye las canciones nostálgicas mexicanas interpretadas por Pedro Vargas.

Pero los contratiempos no terminan para Rafael Améndola, después de tener un altercado con Mr. Sterling por defen-



der a un compatriota, nuestro personaje tiene que escapar de la policía y ocultarse en una cafetería que atiende una mesera de nombre María del Consuelo, o Mary (Martha Valdés), una “pocha” a quien recuerda haber conocido en las calles durante un desfile. El reencuentro tiene dos vertientes, una dramática, ya que Rafael se esconde en la cafetería porque llega el jefe de la migra buscándolo, y por otro lado romántica, pues es el inicio de una relación amorosa con Mary.

El amor triunfa en la pareja, Rafael le propone a Mary irse a México y casarse, pero ahí no termina el drama.

Con este propósito Rafael retorna a México, pero es detenido en la frontera por la autoridad mexicana que cuestiona su origen. El discurso de Rafael frente a los aduaneros mexicanos se refiere a los valores tradicionales, a las jerarquías, obediencia y sumisión que abandonaron el imaginario social de la nueva época, al mismo tiempo que se afianzaron los paradigmas de la

vida moderna, actual y cosmopolita, el amor a la patria y al resto de las instituciones.

Finalmente, Rafael es liberado y asiste al cabaret donde citó a Mary y en ese escenario, la música mexicana aparece con la interpretación de la cantante Lola Beltrán. Ahí repara que está Mr. Sterling, quien se atreve a insultarlo: “Don’t touch me, you mexican greaser”, se inicia el diálogo y la pelea entre ambos y el gringo es lanzado al río y baleado por los guardias de la policía norteamericana, al ser confundido con un ilegal. De hecho, Estados Unidos optó por pedir trabajadores agrícolas cada vez que hacían falta, pero cuando no, cerraba la frontera y se quejaba de la molesta invasión de “grasientos”. (Agustín, 2003, p. 71)

En esta escena se ve la dureza, cuando un paisano le menciona a Roberto: “ni tú, ni nosotros lo matamos, él de tarugo que se echó a nadar”. La indolencia hacia la humanidad total de dos pueblos que históricamente han conservado una guerra, si bien no abierta, sí con matices de ofensa, el invasor tiene como arma su cultura consumista que permea en la cultura del conquistado, el dominado que desea irrumpir al primer mundo, el tercermundista que en apariencia no quiere que se perturbe su cosmovisión, pero al mismo tiempo anhela el billete verde como su vehículo de seguridad.

Washington pronto prefirió que el gobierno de México lidiara directamente con los agricultores fronterizos y de hecho se negó a sancionar a aquellos que insistían en contratar a los ile-

gales por miseria y en condiciones infrahumanas, pero que, con todo, eran preferibles a la indigencia a la que los había sometido la política agraria del régimen. (Agustín, 2003, p.77)

Era obvia la emigración de esos campesinos. Desde el inicio de los regímenes priistas quedó claro que los grandes favorecidos eran los ricos y estos se lucían en grandes bailes y llamaban la atención con sus extravagancias.

Miles de braceros mexicanos trabajaron en los campos agrícolas norteamericanos, 15 mil sirvieron en su ejército y 1492 perdieron la vida en los frentes del Pacífico, europeo y África del Norte. (Aguilar y Meyer, 1992, p. 195)

De igual manera en la cinta, el director nos muestra a un grupo de personajes que cubren un abanico de las ignominias sociales y económicas que, según su perspectiva, aquejan a los países.

Así, al terminar la guerra, México se descubrió integrado a la zona de influencia norteamericana. Había desaparecido la posibilidad de que los países europeos sirvieran de contrapeso a esa influencia. •

*Título: **Espaldas mojadas***

Guión: Alejandro Galindo

Dirección: Alejandro Galindo

66

Fotografía: Rosalío Solano

Música: Jorge Pérez

Género: Melodrama

Edición: Carlos Savage

Productor: José Elvira

País: México.

Elenco:

David Silva | Víctor Parra | Oscar Púlido | José Elías Moreno,
Alicia Malvido | Eulalio González “Piporro” | Salvador Godí-
nez | Pedro Vargas | Jorge Valdés Gómez | Lola Beltrán.

Sinopsis:

Rafael resuelve atravesar la frontera hacia los Estados Unidos auxiliado por Frank Mendoza, encargado de pasar indocumentados. Al llegar al territorio norteamericano, busca un trabajo en donde es avergonzado y explotado, además de ser hostigado por las autoridades por no contar con papeles. El protagonista halla el amor, sin embargo, cansado de no lograr el éxito anhelado, decide retornar a México, el inconveniente existirá en descubrir la forma de hacerlo sin ser detenido o asesinado en la frontera.

Referencias

Aguilar Camín, Héctor y Lorenzo Meyer. (1992). *A la sombra de la Revolución Mexicana*. México, Cal y Arena.

67

Agustín, José. (2003). *Tragicomedia mexicana I. La vida en México de 1940 a 1970*. México, Planeta.

García Riera, E. (1988). *Breve historia del cine mexicano: primer siglo 1897-1997*. Instituto Mexicano de Cinematografía. Ediciones Mapas

Meyer, Jean. (2010). *La Revolución Mexicana*. México, MAXITUSQUETS Editores.

Villoro, Luis. (1992). *La cultura mexicana de 1910 a 1960*. Ed.?

Solange Alberro. *Introducción y selección Cultura, ideas y mentalidades. Lecturas de Historia Mexicana*. Núm. 6. México, COLMEX.

Creditos imágenes:

Pág. 58 / 63: maxresdefault: <https://cinema22.canal22.org.mx/sinopsis.php?id=632&barra=Cineteca> [Consulta: 2 de Enero de 2023]

Créditos

Tomás Bernal Alanís
Guillermo Díaz Arellano
María Concepción Huarte Trujillo
Saúl Humberto Inclán Olalde
Guadalupe Ríos de la Torre

Textos

•

Juan Moreno Rodríguez

Editor

•

•
SCRIPTORIA

Diseño

•
Edgar Eduardo Rojas Durán

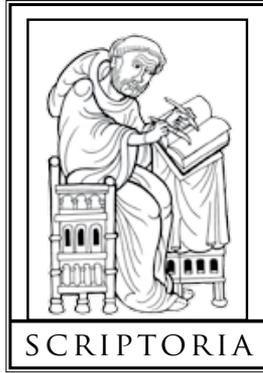
Corrección

•
Imágen de portada: Underwoodfive:

Juan Moreno Rodriguez

•
Texto con derechos reservados.
Este libro es resultado de la docencia e investigación universitaria,
no tiene fines de lucro.

•



JUAN MORENO RODRÍGUEZ



Este libro se terminó en

Enero de 2023, en la CDMX.

Se emplearon en su elaboración, las tipografías

Baskerville & Trajan Pro



Seminario
Genealogía
de la vida cotidiana

